

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

6 AVRIL 1966.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres.

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 8.

Remplacer le texte de cet article, par ce qui suit :

« L'article 25 de la loi du 3 avril 1962 est remplacé par la disposition suivante :

» Il est institué un Comité de Coordination des pensions sociales. Ce Comité, qui n'a qu'une compétence d'avis, comprend :

» 1° un délégué du Ministre de la Prévoyance sociale;

» 2° un délégué du Ministre des Classes moyennes;

» 3° deux délégués de chacun des établissements publics suivants : la Caisse nationale des pensions pour employés, la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, l'Office national des pensions pour ouvriers et l'Office national des pensions pour travailleurs indépendants.

» Ces délégués sont nommés conjointement par le Ministre de la Prévoyance sociale et par le Ministre des Classes moyennes.

» Les deux Ministres désignent un des délégués en qualité de président.

» Ce Comité fait au Ministre de la Prévoyance sociale et au Ministre des Classes moyennes toute proposition susceptible d'accélérer l'examen des demandes de pensions sociales et le paiement de ces pensions, par une rationalisation des méthodes de travail, tant sur le plan des administrations centrales que sur celui des services régionaux.

Voir :

116 (1965-1966) :

— N° 1 : Projet de loi.

— Nos 2 à 7 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

6 APRIL 1966.

WETSONTWERP

betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 8.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 25 van de wet van 3 april 1962 wordt door de volgende bepaling vervangen :

» Een Coördinatiecomité voor de sociale pensioenen wordt opgericht. Dit Comité, dat slechts een raadgevende bevoegdheid heeft, is samengesteld uit :

» 1° een afgevaardigde van de Minister van Sociale Voorzorg;

» 2° een afgevaardigde van de Minister van Middenstand;

» 3° twee afgevaardigden van ieder van de volgende openbare instellingen : de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, de Rijksdienst voor arbeidspensioenen en de Rijksdienst voor de pensioenen der zelfstandigen.

» De afgevaardigden worden gezamenlijk benoemd door de Minister van Sociale Voorzorg en door de Minister van Middenstand.

» De twee Ministers duiden een van de afgevaardigden aan tot voorzitter.

» Dit Comité stelt de Minister van Sociale Voorzorg en de Minister van Middenstand in kennis van elk voorstel tot rationalisatie van de arbeidsmethodes zowel op het plan van de centrale administratie als op het plan van de gewestelijke diensten, dat het onderzoek van de aanvragen om sociaal pensioen en de betaling van deze pensioenen kan bespoedigen.

Zie :

116 (1965-1966) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— Nrs 2 tot 7 : Amendementen.

» Le Comité agit d'office ou à la demande de l'un des Ministres visés à l'alinéa précédent. »

JUSTIFICATION.

Bien que le service des carrières mixtes devient superflu, il convient de disposer d'un Comité de Coordination, lequel peut examiner les problèmes communs.

Art. 11bis.

Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 19 de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés, est remplacé par les dispositions suivantes :

» La Caisse nationale des pensions pour employés a pour mission d'appliquer la législation relative à la pension de retraite et de survie des employés. »

JUSTIFICATION.

Etant donné que la Caisse nationale des pensions pour employés est placée sous la gestion paritaire, il est logique qu'elle a pour mission de prendre les décisions en matière de pension.

Art. 14.

Compléter cet article par un 3^e alinéa, libellé comme suit :

« Le demande de pension de retraite introduite par une veuve vaut également demande de pension de survie. »

JUSTIFICATION.

Pour éviter des contestations, il est souhaitable qu'on spécifie clairement que la demande doit émaner d'une veuve.

Art. 20bis (nouveau).

Insérer un article 20bis (nouveau), libellé comme suit :

« § 1^{er}. Le service des carrières mixtes, institué par l'article 25 de la loi du 3 avril 1962 susmentionnée, est mis en liquidation.

» § 2. Les membres du personnel occupés au service des carrières mixtes à la date de la publication de la présente loi sont nommés à cette date, dans leur administration ou institution d'origine, dans le grade et avec la qualité et le traitement qu'ils avaient en ce moment au service des carrières mixtes.

» Le temps passé par ces fonctionnaires et agents au service des carrières mixtes est validé pour l'ancienneté de service, de niveau et de grade dans leur administration ou institution d'origine.

» § 3. Au cours de la période transitoire qui précédera la liquidation effective du service des carrières mixtes, le Ministre de la Prévoyance sociale et le Ministre des Classes moyennes déterminent conjointement :

» 1^o la date à laquelle les agents précités reprendront effectivement leur service dans leur administration ou institution d'origine;

» 2^o les modalités de répartition des frais d'administration et de l'actif du service des carrières mixtes.

» § 4. Pour la durée de cette même période transitoire, les autorités compétentes pour statuer sur les demandes de pension dans le cadre des régimes de pension des ouvriers.

» Het Comité handelt eigenmachtig of op verzoek van een van de hierbovengenoemde Ministers. »

VERANTWOORDING.

Alhoewel de dienst van de gemengde loopbanen overbodig wordt, dient men over een Coördinatiecomité te beschikken dat de gemeenschappelijke problemen kan onderzoeken.

Art. 11bis.

Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 19 van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden wordt vervangen door de volgende bepalingen :

» De Nationale Kas voor bediendenpensioenen heeft tot taak de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden toe te passen. »

VERANTWOORDING.

Daar de Nationale Kas voor bediendenpensioenen paritair beheerd wordt, is het logisch dat ook de beslissingen inzake pensioen door haar genomen worden.

Art. 14.

Dit artikel aanvullen met een derde lid, dat luidt als volgt :

« De aanvraag om rustpensioenen ingediend door een weduwe geldt eveneens als aanvraag om overlevingspensioen. »

VERANTWOORDING.

Om betwistingen te vermijden, is het aangewezen dat duidelijk bepaald wordt dat het om een weduwe dient te gaan.

Art. 20bis (nieuw).

Een artikel 20bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« § 1. De Dienst van de gemengde loopbanen, opgericht bij artikel 25 van bovengenoemde wet van 3 april 1962, is in liquidatie.

» § 2. De personeelsleden tewerkgesteld in de dienst van de gemengde loopbanen op de datum van de bekendmaking van deze wet worden, op deze datum, benoemd in hun administratie of instelling van oorsprong, in de graad en met de hoedanigheid en wedde die zij op dat ogenblik in de dienst van de gemengde loopbanen hadden.

» De tijd door deze ambtenaren en bedienden doorgebracht in de dienst van de gemengde loopbanen geldt in hun administratie of instelling van oorsprong voor de dienst-, niveau- en graadanciënniteit.

» § 3. Tijdens de overgangperiode die voorafgaat aan de dienst van de gemengde loopbanen bepalen de Minister van Sociale Voorzorg en de Minister van Middenstand gezamenlijk :

» 1^o de datum waarop voornoemde personeelsleden werkelijk hun dienst zullen hernemen in hun administratie of instelling van oorsprong;

» 2^o de modaliteiten tot verdeling van de beheerskosten en het actief van de dienst van de gemengde loopbanen.

» § 4. Voor de duur van dezelfde overgangperiode kunnen de overheden bevoegd om te beslissen inzake pensioenaanvragen in het raam van de pensioentegeling voor

des employés ou des travailleurs indépendants peuvent déléguer ce pouvoir aux fonctionnaires et agents occupés au service des carrières mixtes en liquidation.

» § 5. Les décisions en matière de prestations dans le cadre du régime de pension des ouvriers, prises avant la date de publication de la présente loi par les fonctionnaires et agents du service des carrières mixtes délégués à cette fin par le Ministre de la Prévoyance sociale sont censées être prises par l'Office national des pensions pour ouvriers. »

JUSTIFICATION.

La liquidation du service des carrières mixtes pose des problèmes pour le personnel et pour la reprise de la compétence. Cet article vise, d'une part, la période transitoire et, d'autre part, il garantit les droits des membres du personnel.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

arbeiders, bedienden of zelfstandige arbeiders, deze bevoegdheid delegeren aan ambtenaren en bedienden tewerkgesteld in de in likvidatie zijnde dienst van de gemengde loopbanen.

» § 5. De beslissingen inzake uitkeringen in het raam van de pensioenregeling voor arbeiders, genomen vóór de bekendmaking van deze wet door de ambtenaren en de bedienden van de dienst van de gemengde loopbanen, daartoe gedelegeerd door de Minister van Sociale Voorzorg, worden geacht genomen te zijn door de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen. »

VERANTWOORDING.

De afschaffing van de dienst van de gemengde loopbanen stelt problemen voor het personeel en voor de overname van de bevoegdheid. Dit artikel beoogt enerzijds, de overgangperiode en vrijwaart anderzijds de rechten van de personeelsleden.

De Minister van Sociale Voorzorg,

PI. DE PAEPE.

II. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE PAR M. DEMETS A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.

(Doc. n° 116/7.)

Art. 2.

Compléter le § 5 de cet article par un 6° libellé comme suit :

« 6° les règles selon lesquelles l'O.N.P.T.I. intervient dans le financement des pensions de retraite et de survie octroyées par application du § 2 du présent article qui concernent les années avant 1946. »

M. DEMETS.

II. — SUB-AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMETS OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.

(Stuk n° 116/7.)

Art. 2.

§ 5 van dit artikel aanvullen met een 6° dat luidt als volgt :

« 6° de regels volgens welke de R.P.Z. bijdraagt in de financiering van de in toepassing van § 2 van dit artikel toegekende rust- en overlevingspensioenen die betrekking hebben op de jaren vóór 1946. »

III. — SOUS-AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. SAINTRAINT AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT.

(Doc. n° 116/7.)

Art. 2.

Au § 1 compléter comme suit le dernier alinéa :

« sauf en ce qui concerne le personnel des services publics soumis à la présente législation ».

Art. 6.

Au § 1 compléter comme suit le dernier alinéa :

« sauf en ce qui concerne le personnel des services publics soumis à la présente législation ».

III. — SUB-AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING.

(Stuk n° 116/7.)

Art. 2.

In § 1 het laatste lid aanvullen met wat volgt :

« behalve wat betreft het personeel van de overheidsdiensten dat aan deze wetgeving onderworpen is ».

Art. 6.

In § 1 het laatste lid aanvullen met wat volgt :

« behalve wat betreft het personeel van de overheidsdiensten dat aan deze wetgeving onderworpen is ».

A. SAINTRAINT.
G. SCHYNS.

IV. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M^{me} COPEE-GERBINET.

Art. 14.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« *Les demandes visées par le présent article valent également demandes dans le cadre des régimes des ouvriers mineurs, des marins naviguant sous pavillon belge et des assurés libres et réciproquement.* »

JUSTIFICATION.

La polyvalence des demandes de pension a pour but d'éviter au demandeur de devoir introduire deux ou plusieurs demandes et de sauvegarder quant à la prise de cours, les droits dans tous les secteurs.

Si l'on veut atteindre pleinement ce but, il est nécessaire d'étendre le principe de la polyvalence à tous les régimes de pension établis dans le cadre de la sécurité sociale des travailleurs.

Par exemple, il serait inconcevable qu'une veuve dont le mari a été occupé dans les charbonnages et qui se voit refuser la pension de survie d'ouvrier mineur, ne puisse faire valoir pour la prise de cours de celle-ci la date d'introduction de la demande qu'elle a introduite auprès de la Caisse de Prévoyance compétente.

Au regard du régime de l'assurance libre, le présent amendement a pour but de supprimer l'obligation pour les bénéficiaires d'une pension incomplète de salarié de devoir introduire une nouvelle demande comme le prescrit l'article 24 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 relatif aux majorations de rente de vieillesse et de veuve, prévues par la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.

Art. 14bis (nouveau).

Insérer un article 14bis (nouveau), libellé comme suit :

« *Le § 1^{er} de l'article 13 de la loi du 21 mai 1955 précitée est complété par ce qui suit :*

« *Les droits à la pension de survie ou à l'indemnité d'adaptation sont examinés d'office :*

« *1° si le mari bénéficiait à son décès d'une pension de retraite;*

« *2° si, au moment du décès du mari, aucune décision définitive n'avait été prise concernant la demande de pension de retraite qu'il avait introduite.*

« *Les dispositions de l'alinéa précédent ne s'appliquent pas lorsque les conjoints étaient séparés de corps ou de fait et que l'épouse n'avait pas introduit une demande tendant à obtenir une partie de la pension de retraite de son mari.* »

JUSTIFICATION.

Actuellement, dès qu'elle a connaissance du décès du mari, la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie liquide une pension de survie provisionnelle et provoque auprès de l'organisme attributeur l'examen d'office des droits à la pension de survie.

Le présent amendement a pour but :

1° de légaliser la pratique administrative qui a été suivie jusqu'à présent;

2° de permettre à l'organisme attributeur de poursuivre l'examen des droits à la pension de survie lorsqu'au moment du décès, le dossier du mari est en instance. Cette disposition institue un automatisme qui ne

IV. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR MEVR. COPEE-GERBINET.

Art. 14.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« *De in dit artikel bedoelde aanvragen gelden eveneens als aanvragen in het kader van de regelingen voor mijnwerkers, zeevarenden onder Belgische vlag en vrijwillig verzekerden en omgekeerd.* »

VERANTWOORDING.

De polyvalentie van de pensioenaanvragen heeft ten doel om de aanvrager niet te verplichten twee of meer aanvragen in te dienen en om de rechten in alle sectoren te vrijwaren met betrekking tot de ingang van het pensioen.

Wil men dit doel volledig bereiken, dan is het nodig het beginsel van de polyvalentie uit te breiden tot alle pensioenregelingen welke in het kader van de sociale zekerheid der werknemers zijn vastgesteld.

Zo ware het b.v. ondenkbaar dat een weduwe wier echtgenoot in de mijnen is tewerkgesteld en aan wie het overlevingspensioen van mijnwerker wordt geweigerd, niet zou kunnen doen gelden dat dit pensioen moet ingaan op de datum van de indiening van de aanvraag die zij bij de betrokken Voorzorgskas heeft ingediend.

Ten opzichte van de regeling van de vrije verzekering heeft dit amendement ten doel om voor de rechthebbenden op een onvolledig pensioen van werknemer de verplichting af te schaffen dat een nieuwe aanvraag wordt ingediend overeenkomstig artikel 24 van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 betreffende de ouderdoms- en weduwenrentebijlagen bepaald bij de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden.

Art. 14bis (nieuw).

Een artikel 14bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« *Artikel 13, § 1, van bovengenoemde wet van 21 mei 1955 wordt aangevuld als volgt :*

« *De rechten op het overlevingspensioen of de aanpassingsvergoeding worden ambtshalve onderzocht :*

« *1° zo de echtgenoot bij zijn overlijden een rustpensioen genoot;*

« *2° zo bij het overlijden van de echtgenoot geen definitieve beslissing was genomen in verband met de door hem ingediende aanvraag tot het bekomen van een rustpensioen.*

« *Het bepaalde in het vorige lid is niet van toepassing zo de echtgenoten van tafel en bed of feitelijk gescheiden waren en de echtgenote geen aanvraag had ingediend tot het verkrijgen van een deel van het rustpensioen van haar echtgenoot.* »

VERANTWOORDING.

Thans is de toestand zo dat de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, zodra zij kennis krijgt van het overlijden van de echtgenoot, een provisioneel overlevingspensioen uitbetaalt en de met de toekenning van het pensioen belaste instelling opdraagt ambtshalve een onderzoek in te stellen naar de rechten op een overlevingspensioen.

Het onderhavige amendement heeft tot doel :

1° een wettelijk karakter te geven aan de tot op heden gevolgde bestuurlijke praktijk;

2° de met de toekenning van het pensioen belaste instelling in de mogelijkheid te stellen om het onderzoek van de rechten op een overlevingspensioen voort te zetten, wanneer bij het overlijden van de

peut être que favorable à une instruction plus rapide des droits de la veuve sans que celle-ci soit tenue à l'introduction d'une demande de pension.

Art. 14ter (nouveau).

Insérer un article 14ter (nouveau), libellé comme suit :

« Le § 1^{er} de l'article 15 de la loi du 12 juillet 1957 précitée est complété par ce qui suit :

» Les droits à la pension de survie ou à l'indemnité d'adaptation sont examinés d'office :

» 1^o si le mari bénéficiait à son décès d'une pension de retraite;

» 2^o si, au moment du décès du mari, aucune décision définitive n'avait été prise concernant la demande de pension de retraite qu'il avait introduite.

» Les dispositions de l'alinéa précédent ne s'appliquent pas lorsque les conjoints étaient séparés de corps ou de fait et que l'épouse n'avait pas introduit une demande tendant à obtenir une partie de la pension de retraite de son mari. »

JUSTIFICATION.

Ces dispositions apportent au régime des employés des modifications identiques à celles qui sont apportées au régime des ouvriers par l'article 14bis (nouveau).

echtgenoot zijn dossier nog in behandeling is. Dank zij die bepaling wordt het administratieve mechanisme automatisch in werking gesteld, wat een spoedig onderzoek van de rechten van de weduwe slechts in de hand kan werken, zonder dat deze ertoe gehouden is een pensioen-aanvraag in te dienen.

Art. 14ter (nieuw).

Een artikel 14ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« § 1 van artikel 15 van voornoemde wet van 12 juli 1957 wordt aangevuld met wat volgt :

» De rechten op het overlevingspensioen of op de aanpassingsvergoeding worden ambtshalve onderzocht :

» 1^o zo de echtgenoot bij zijn overlijden een rustpensioen genoot;

» 2^o zo bij het overlijden van de echtgenoot geen definitieve beslissing was genomen in verband met de door hem ingediende aanvraag tot het bekomen van een rustpensioen.

» Het bepaalde in het vorige lid is niet van toepassing zo de echtgenoten van tafel en bed of feitelijk gescheiden waren en de echtgenote geen aanvraag had ingediend tot het verkrijgen van een deel van het rustpensioen van haar echtgenoot. »

VERANTWOORDING.

Deze bepalingen brengen in de regeling voor de bedienden dezelfde wijzigingen aan als artikel 14bis (nieuw) in de regeling voor de arbeiders.

G. COPEE-GERBINET.

A. COOLS.

R. LAMERS.

V. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. HICGUET.

A. — En ordre principal :

CHAPITRE PREMIER.

Art. 4bis (nouveau).

Insérer un article 4bis (nouveau), libellé comme suit :

« Sont abrogés :

» 1^o le deuxième alinéa du § 3 de l'article 8 de la loi du 21 mai 1955, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964;

» 2^o au quatrième alinéa du même paragraphe, les mots : « Hormis le cas où sa pension de retraite a pris cours avant l'âge de 60 ans ».

» Le bénéfice du présent article sera accordé avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966 :

» a) d'office, lorsque l'octroi de la pension de retraite n'a pas encore fait l'objet d'une décision administrative à la date de publication de la présente loi;

» b) si les personnes intéressées introduisent une demande en révision, par l'intermédiaire du bourgmestre de la commune de leur résidence, dans les six mois à compter

V. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER HICGUET.

A. — In hoofdde :

HOOFDSTUK I.

Art. 4bis (nieuw).

Een artikel 4bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Opgeheven worden :

» 1^o het tweede lid van § 3 van artikel 8 van de wet van 21 mei 1955, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 maart 1964;

» 2^o in het vierde lid van dezelfde paragraaf, de woorden : « Behalve in het geval waarin haar rustpensioen ingegaan is vóór de leeftijd van 60 jaar ».

» Het bij dit artikel toegekende voordeel zal met terugwerkende kracht ingaan op 1 januari 1966 :

» a) automatisch, wanneer op de datum van de bekendmaking van deze wet nog geen administratieve beslissing is genomen over de toekenning van het rustpensioen;

» b) indien de belanghebbenden, door bemiddeling van de burgemeester van de gemeente waar zij verblijven, een aanvraag om herziening indienen binnen zes maanden, te

de la date de publication de la présente loi ou à compter de la notification soit de la décision administrative définitive, soit de la décision juridictionnelle coulée en force de chose jugée par laquelle la pension a été accordée, s'il a été procédé à cette notification après la publication de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

L'arrêté royal du 13 mars 1964 modifiant l'article 8 de la loi du 21 mai 1955 a autorisé d'une manière incomplète et injustifiée le cumul des pensions des époux au sein du même régime, en refusant pour le calcul de la pension de l'épouse, l'utilisation du dénominateur transitoirement plus favorable prévu par la loi du 3 avril 1962.

A titre d'exemple, on peut citer le cas d'une ouvrière ayant eu 60 ans en 1961, après une carrière complète débutant avant 1926.

En exécution de l'arrêté royal précité, elle obtient $\frac{3}{10}$ de la pension si son mari est pensionné dans le régime des ouvriers, alors qu'elle recevrait une pension complète de $\frac{4}{10}$ si son mari était pensionné dans un autre régime.

Nous croyons qu'il s'agit là d'une situation injuste, d'autant plus que la preuve des années d'activité avant 1926 n'est pas admise, ce qui exclut du bénéfice de la pension complète toutes les femmes mariées ayant terminé avant 1966 une carrière de 40 ans, et dont le mari est pensionné en qualité d'ouvrier.

Cette anomalie apparaît avec encore plus d'évidence lorsque l'ancienne ouvrière, qui a obtenu sa pension à raison de $\frac{3}{35}$ avant la retraite de son mari, voit celle-ci réduite à $\frac{3}{40}$ quand son mari est pensionné à son tour comme ouvrier, puis réobtient les $\frac{3}{35}$ en cas de décès de son époux.

L'adoption de l'article 4bis proposé permettra à l'ouvrière citée ci-dessus comme exemple, d'obtenir $\frac{4}{10}$ de la pension au lieu de $\frac{3}{40}$, lorsque son mari est un ouvrier pensionné.

Quant à la proposition d'abrogation des mots : « Hormis le cas où sa pension de retraite a pris cours avant l'âge de 60 ans », elle vise à mettre fin à une disposition également injustifiée qui a pour but de dissuader certaines femmes mariées à faire valoir leur droit à la pension anticipée après une carrière partielle, lorsque le mari doit être pensionné ultérieurement au sein du même régime.

En effet, l'épouse ayant obtenu sa pension partielle anticipée par une demande postérieure au 31 mars 1964 ne peut plus, selon la loi actuelle, renoncer à sa pension pour permettre à son mari d'obtenir la pension de ménage, et celui-ci doit se contenter de la pension d'isolé.

Il en résulte un très grave préjudice pour le ménage, lorsque la pension partielle de l'épouse est très largement inférieure à la différence entre la pension de ménage et la pension d'isolé.

Nous proposons de mettre fin à cette disposition qui constitue une véritable pénalisation pour l'anticipation de la pension partielle de certaines femmes mariées.

CHAPITRE II.

Art. 11bis (nouveau).

Insérer un article 11bis (nouveau), libellé comme suit :

« Sont abrogés :

» 1^o le deuxième alinéa du § 3 de l'article 10 de la loi du 12 juillet 1957, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964;

» 2^o au quatrième alinéa du même paragraphe, les mots : « Hormis le cas où sa pension de retraite a pris cours avant l'âge de 60 ans ».

» Le bénéfice du présent article sera accordé avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966 :

» a) d'office, lorsque l'octroi de la pension de retraite n'a pas encore fait l'objet d'une décision administrative à la date de publication de la présente loi;

rekenen van de datum van de bekendmaking van deze wet of met ingang van de betekening, hetzij van de definitieve administratieve beslissing, hetzij van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing waarbij het pensioen is toegekend, indien die betekening is gedaan na de bekendmaking van deze wet. »

VERANTWOORDING.

Het koninklijk besluit van 13 maart 1964 tot wijziging van artikel 8 van de wet van 21 mei 1955 heeft op een onvolledige en ongerechtvaardigde wijze de cumulatieve van de pensioenen der echtgenoten mogelijk gemaakt binnen een en dezelfde regeling, doordat het weigert voor de berekening van het pensioen van de echtgenote in aanmerking te nemen de tijdelijk gunstiger noemer welke is vastgesteld bij de wet van 3 april 1962.

Bij wijze van voorbeeld kan men het geval aanhalen van een werknemster die 60 jaar oud was in 1961 na een volledige loopbaan welke begon vóór 1926.

Ter uitvoering van voornoemd koninklijk besluit verkrijgt zij $\frac{3}{40}$ van het pensioen indien haar echtgenoot wordt gepensioneerd in de regeling voor arbeiders, terwijl zij een volledig pensioen van $\frac{4}{10}$ zou ontvangen indien haar echtgenoot in een andere regeling zou zijn gepensioneerd.

Wij geloven dat het hier om een onrechtvaardige toestand gaat, te meer daar het bewijs voor de jaren werkzaamheid vóór 1926 niet wordt aanvaard, wat van het volledige pensioen uitsluit alle gehuwde vrouwen die vóór 1966 een 40-jarenloopbaan hebben beëindigd en wier echtgenoot is gepensioneerd als arbeider.

Deze anomalie treedt nog duidelijker naar voren, als de gewezen arbeidster die haar pensioen ten belope van $\frac{3}{35}$ heeft verkregen vóór haar echtgenoot gepensioneerd werd, tot $\frac{3}{40}$ verminderd ziet wanneer haar echtgenoot op zijn beurt wordt gepensioneerd als arbeider, en nadien weer $\frac{3}{35}$ krijgt op het ogenblik dat haar echtgenoot overlijdt.

De aanneming van het voorgestelde artikel 4bis zal de hierboven bij wijze van voorbeeld genoemde arbeidster in staat stellen $\frac{4}{10}$ van het pensioen te verkrijgen in plaats van $\frac{3}{40}$, wanneer haar echtgenoot een gepensioneerd arbeider is.

Het voorstel tot intrekking van de woorden : « Behalve in het geval waarin haar rustpensioen is ingegaan vóór de leeftijd van 60 jaar » beoogt een einde te maken aan een eveneens ongerechtvaardigde bepaling, welke ertoe strekt sommige gehuwde vrouwen ervan te doen afzien hun rechten op een vervroegd pensioen te doen gelden na een gedeeltelijke loopbaan, wanneer de echtgenoot later binnen dezelfde regeling moet worden gepensioneerd.

Immers, daar de echtgenote haar vervroegd gedeeltelijk pensioen heeft verkregen door een aanvraag welke is ingediend na 31 maart 1964, kan zij volgens de huidige wet niet meer van haar pensioen afzien om haar echtgenoot in staat te stellen het gezinspensioen te verkrijgen en moet deze genoegen nemen met het pensioen van alleenstaande.

Daaruit volgt voor het gezin een zeer groot nadeel, wanneer het gedeeltelijk pensioen van de echtgenote aanzienlijk lager ligt dan het verschil tussen het gezinspensioen en het pensioen van een alleenstaande.

Wij stellen voor die bepaling op te heffen, omdat zij een werkelijke straf betekent voor het voortijdig genieten van het gedeeltelijk pensioen van sommige gehuwde vrouwen.

HOOFDSTUK II.

Art. 11bis (nieuw).

Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Opgeheven worden :

» 1^o artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964;

» 2^o in het vierde lid van dezelfde paragraaf, de woorden : « Behalve in het geval waarin haar rustpensioen ingegaan is vóór de leeftijd van 60 jaar ».

» Het voordeel van het onderhavige artikel wordt met terugwerkende kracht, met ingang van 1 januari 1966, toegekend :

» a) automatisch, wanneer op de datum van de bekendmaking van deze wet nog geen administratieve beslissing is genomen over de toekenning van het rustpensioen;

» b) si les personnes intéressées introduisent une demande en révision, par l'intermédiaire du bourgmestre de la commune de leur résidence, dans les six mois à compter de la date de publication de la présente loi ou à compter de la notification soit de la décision administrative définitive, soit de la décision juridictionnelle coulée en force de chose jugée par laquelle la pension a été accordée, s'il a été procédé à cette notification après la publication de la présente loi ».

JUSTIFICATION.

Cette proposition vise la loi sur la pension des employés. Elle comporte la même justification que l'amendement ci-dessus tendant à introduire un article 4bis dans le projet.

B. — Subsidiairement :

(Au cas où les amendements insérant un article 4bis et un article 11bis (nouveaux) ne seraient pas adoptés.)

Art. 13.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Le présent article est applicable aux femmes mariées visées à l'article 8, § 3, alinéa 2, de la loi du 21 mai 1955 modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964, et à l'article 10, § 3, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1957 modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964. »

Art. 18.

Au § 1^{er}, 7^e ligne, après les mots :

« soit de l'article 2 ou 7, soit de l'article 5 ou 10 de la loi du 3 avril 1962 précitée »,

insérer les mots :

« soit de l'article 8, § 3, alinéa 2, de la loi du 21 mai 1955, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964, soit de l'article 10, § 3, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1957, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964. »

JUSTIFICATION DES AMENDEMENTS SUBSIDIAIRES AUX ARTICLES 13 ET 18.

Pour le cas où les propositions ci-dessus tendant à insérer un article 4bis et un article 11bis ne seraient pas retenues, nous proposons des amendements aux articles 13 et 18.

Ces amendements subsidiaires visent à accorder le bénéfice de la présomption, prévue à l'article 13 du projet, aux femmes mariées dont le conjoint est pensionné au sein du même régime que son épouse.

De telles femmes mariées, en effet, ne sont pas pensionnées en application de l'article 2 ou de l'article 7 de la loi du 3 avril 1962, comme l'exigent les articles 13 et 18 du projet (dénominateur transitoirement plus favorable), mais en vertu de l'article 8, § 3, alinéa 2, de la loi du 21 mai 1955, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964, ou de l'article 10, § 3, alinéa 2, de la loi du 12 juillet 1957, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1964 (dénominateur 40).

Si l'amendement subsidiaire n'était pas admis, il en résulterait l'anomalie suivante :

1^o la femme mariée, ouvrière ou employée dont le conjoint est pensionné au sein du même régime que son époux, devrait faire la preuve de sa carrière en remontant jusqu'à 1926 pour obtenir la pension complète à 60 ans en 1966;

2^o par contre, la même femme mariée dont le conjoint est pensionné dans un autre régime que son époux, n'aurait à faire la preuve de sa carrière que depuis 1946 pour obtenir la pension complète à 60 ans en 1966.

» b) indien de belanghebbenden, door bemiddeling van de burgemeester van de gemeente waar zij verblijven, een aanvraag om herziening indienen binnen zes maanden, te rekenen van de datum van bekendmaking van deze wet of van de betekening, hetzij van de definitieve administratieve beslissing, hetzij van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing waarbij het pensioen is toegekend, indien die betekening is gedaan na de bekendmaking van deze wet. »

VERANTWOORDING.

Dit amendement beoogt de wet op het bediendenpensioen. De verantwoording is dezelfde als voor het hierboven ontwikkelde amendement tot invoeging van een artikel 4bis in het ontwerp.

B. — In bijkomende orde :

(Ingeval de amendementen tot invoeging van een artikel 4bis en een artikel 11bis (nieuw) niet worden aangenomen.)

Art. 13.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Dit artikel is van toepassing op de gehuwde vrouwen, als bedoeld in artikel 8, § 3, tweede lid, van de wet van 21 mei 1955, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964, en in artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964. »

Art. 18.

In § 1, 6^e regel, na de woorden :

« hetzij bij toepassing van artikel 2 of 7, hetzij van artikel 5 of 10 van de bovengenoemde wet van 3 april 1962 »,

de volgende woorden invoegen :

« hetzij van artikel 8, § 3, tweede lid, van de wet van 21 mei 1955, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964, hetzij van artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964. »

VERANTWOORDING VAN DE AMENDEMENTEN IN BIJKOMENDE ORDE OP DE ARTIKELN 13 EN 18.

Wij stellen amendementen voor op de artikelen 13 en 18 voor het geval dat onze voorstellen tot invoeging van een artikel 4bis en een artikel 11bis niet in aanmerking zouden worden genomen.

Die amendementen in bijkomende orde strekken ertoe het voordeel van het bij artikel 13 van het ontwerp bepaalde vermoeden te verlenen aan de gehuwde vrouwen wier echtgenoot onder dezelfde pensioenregeling valt als zij zelf.

Die gehuwde vrouwen zijn immers niet gepensioneerd bij toepassing van artikel 2 of artikel 7 van de wet van 3 april 1962, zoals vereist door de artikelen 13 en 18 van het ontwerp (tijdens een overgangsperiode voordeliger noemer), doch krachtens artikel 8, § 3, tweede lid, van de wet van 21 mei 1955, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964, of krachtens artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 maart 1964 (noemer 40).

Mocht het amendement in bijkomende orde niet aangenomen worden, dan zou daaruit de volgende anomalie voortvloeien :

1^o de gehuwde vrouw, arbeidster of bediende, wier echtgenoot gepensioneerd is in dezelfde regeling als zijn echtgenote, zou haar loopbaan moeten bewijzen vanaf 1926 om in 1966 het volledig pensioen op 60-jarige leeftijd te bekomen;

2^o anderzijds zou dezelfde gehuwde vrouw, wier echtgenoot gepensioneerd is in een andere regeling dan zijn echtgenote, haar loopbaan pas moeten bewijzen vanaf 1946 om in 1966 het volledig pensioen op 60-jarige leeftijd te bekomen.

En ne considérant que le cas de la femme mariée visée au 1^{er} ci-dessus, l'anomalie pourrait être illustrée de la manière suivante :

- a) l'intéressée n'aurait à justifier sa carrière que depuis 1946, en prenant sa retraite avant son époux;
- b) elle devrait la justifier depuis 1926 lors de la retraite ultérieure de son époux;
- c) elle retrouverait le droit de ne la justifier que depuis 1946 au décès de son époux.

Cette alternance de présomption et de refus de présomption pour les années avant 1946 et pour la même personne ne serait vraiment pas opportune.

Par ailleurs, il nous paraît évident que la déclaration gouvernementale tendant à assouplir les preuves de la carrière n'entendait pas exclure la femme mariée visée au 1^{er} ci-dessus.

Wanneer wij alleen het geval van de hiervoren in 1^o bedoelde gehuwde vrouw beschouwen, zou de anomalie als volgt kunnen geïllustreerd worden :

- a) belanghebbende zou haar loopbaan pas moeten bewijzen vanaf 1946, indien zij vóór haar echtgenoot op rust gaat;
- b) zij zou ze moeten bewijzen vanaf 1926, indien zij na haar echtgenoot op rust gaat;
- c) zij zou opnieuw het recht verwerven slechts het bewijs te moeten leveren vanaf 1946, indien haar echtgenoot komt te overlijden.

Het zou werkelijk ongepast zijn voor dezelfde persoon het vermoeden voor de jaren vóór 1946 afwisselend aan te nemen en te weigeren.

Anderzijds vinden wij het vanzelfsprekend dat de regeringsverklaring, volgens welke gestreefd wordt naar versoepeling van het bewijs van de loopbaan, de in bovenstaand 1^o bedoelde gehuwde vrouw niet wilde uitsluiten.

R. HICGUET.

M. DEMETS.

G. NYFFELS.

L. MAJOR.

Art. 18.

Au § 1^{er}, « in fine » de la 1^{re} phrase, supprimer les mots :

« pour autant que ces pensions aient été accordées en application soit de l'article 2 ou 7, soit de l'article 5 ou 10 de la loi du 3 avril 1962. »

JUSTIFICATION.

L'article 18 vise à accorder le bénéfice de la présomption pour les années antérieures à 1946 aux personnes dont la pension a été fixée en application des articles 2, 5, 7 ou 10 de la loi du 3 avril 1962.

Dans certains cas, cette présomption devrait également bénéficier à des personnes pensionnées avant la loi de 1962.

Citons à titre d'exemple, tous ceux qui, ayant eu une carrière « ouvrier » et « employé » dans les 15 dernières années d'activités, ont été soumis à des preuves pour toute leur carrière professionnelle et qui dans le chef des dispositions du projet obtiendraient une pension complète, s'ils avaient été pensionnés après 1962.

C'est notamment le but de l'amendement proposé.

R. HICGUET.

L. NAMECHE.

G. NYFFELS.

L. MAJOR.

Art. 18.

In § 1, « in fine » van de eerste volzin, de volgende woorden weglaten :

« voor zover deze pensioenen toegekend geweest zijn hetzij bij toepassing van artikel 2 of 7, hetzij van artikel 5 of 10 van de bovengenoemde wet van 3 april 1962. »

VERANTWOORDING.

Artikel 18 strekt ertoe het voordeel van het vermoeden voor de jaren vóór 1946 uit te breiden tot de personen wier pensioen is vastgesteld bij toepassing van de artikelen 2, 5, 7 of 10 van de wet van 3 april 1962.

In sommige gevallen zou aan personen, die op rust werden gesteld vóór de wet van 1962, eveneens het voordeel van dit vermoeden moeten worden toegekend.

Als voorbeeld halen wij al de mensen aan die, doordat zij tijdens de laatste 15 jaren van hun activiteit een loopbaan van « arbeider » en « bediende » hadden, bewijzen hebben moeten leveren voor hun ganse loopbaan en die, op grond van de bepalingen van het ontwerp, een volledig pensioen zouden bekomen indien zij op rust waren gegaan na 1962.

Dat is het doel van het voorgestelde amendement.